

第2章 安全で安心して暮ら

Chapter 2 Creating a Safe and Secure City

豊かな市民生活が過ごせる安全と安心を確保し、元気ある地域産業を育てるまちをつくり
ます。

The city government ensures safety and security that enables a comfortable lifestyle, and develops
a vigorous local industry.



防災ジュニアリーダー養成講座



中学校防災訓練



福祉避難所(公民館)整備

●防災基盤の充実したまち

防災対策の推進

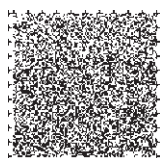
災害に強いまちづくりを推進し、防災機能の強化
と災害時の被害を減少させる減災対策に努めます。

「自助」、「共助」、「公助」※のそれぞれの役割を認
識し、活動できる防災・減災基盤の体制を目指し
ます。

※「自助」自分で自分を助けること。「共助」家族、企業や地域コミュ
ニティで共に助けあうこと。「公助」行政による救助・支援のこと。

火災予防の推進

災害時において、火災被害を最小限に抑え、多
くの人を救える体制づくりとして、
消防・救急体制の強化に取り組み
ます。



A city with a sufficient disaster-protection foundation

Promotion of disaster-prevention measures

Urban development will be well organized to make Iwade strong against
disaster. This includes efforts to strengthen disaster prevention infrastructure
and services, and measures to reduce damages in the event of a disaster.

A disaster prevention and mitigation system will be established that enable
people to work together upon a common awareness of “self-help” , “mutual
assistance” and “public aid” .

“Self-help” is to help oneself. “Mutual assistance” is to help one another in a
family, a corporation, and a local community. “Public aid” is rescue and
support given by an administrative body.

Promotion of fire prevention

Fire-fighting and emergency response systems will be strengthened so that
damages due to fires are reduced and more people can be saved.

せるまちづくり



交通安全教室



防犯カメラ



歩道整備

●交通・防犯体制のとれたまち

交通環境の充実

交通安全や交通マナーに対する意識の向上や交通安全対策に向けた取り組みを推進します。

防犯環境の充実

防犯に関する啓発・情報発信により、市民の防犯意識を高めるとともに、防犯活動の充実に努めます。

消費生活の向上

消費トラブルの未然防止を図るための被害情報の提供及び啓発活動に取り組むとともに、消費生活相談窓口の充実に努めます。



消費生活啓発

A city where traffic-safety and crime-prevention systems are established

Enhancement of traffic environment

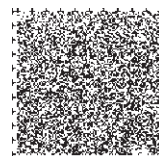
Action will be taken to raise awareness of traffic safety and good driving behavior, as well as to improve traffic safety.

Improvement of environment for crime prevention

Efforts will be directed at enhancing crime prevention activities as well as raising awareness of crime prevention through enlightenment and information provision on crime prevention.

Improvement of consumer life

Efforts will be directed at enhancing consultation counter functions as well as providing trouble information and carrying out enlightenment campaigns to prevent consumer problems.



第2章 安全で安心して暮らせるまちづくり

Chapter 2 Creating a Safe and Secure City



●にぎわいのあるまち

地域産業の振興

和歌山県のゲートウェイシティ（玄関都市）としての立地条件を活かした地域産業の活性化に努めます。

安定した経営への支援や地域資源の活用、産業の集積に取り組みます。

地域農産物の消費拡大を図るために、地元農産物の出荷体制の強化に努めます。

雇用・労働環境の向上

安心して働き続けることのできる雇用創出のための企業誘致に取り組みます。

A city with an active business environment

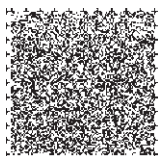
Promotion of local industry

Because of the city's prime location as a gateway city to Wakayama Prefecture, efforts will be directed at activating the local industry.

The city will give support for stable business management, utilize local resources and promote the formation and development of industrial clusters. To increase the consumption of local agricultural products, the city will strengthen the shipment system for those products.

Improvement of employment and labor environment

Efforts will be oriented particularly toward attracting new businesses as a means of creating stable lasting jobs.





●ともに支え合うまち

支え合いのまちづくり

地域の諸課題に、市民一人ひとりが自助・共助の意識を持って、取り組める地域コミュニティの形成と強化に努めます。

市民活動への支援

多様化する住民ニーズに対応するために、専門性の高いNPO※やボランティア団体等との協働に取り組みます。

※Non-Profit Organization の略。様々な社会貢献活動を行い、団体の構成員に対し、収益を分配することを目的としない団体の総称。



A city where people support one another

Building communities where people support one another

Efforts will be directed at the plethora of neighborhood issues by strengthening communities and encouraging residents to have the awareness of self-help and mutual assistance.

Support to activities of residents

The city will seek ways to cooperate with NPOs and volunteer groups highly specialized in dealing with the diversity of resident's needs.



ボランティア活動

